



# Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKATOLONG DOMINGO KAN ORDINARIONG PANAHOON  
26 ENERO 2025 • TAON C • VERDE

## RITO SA PAGPOÓN

### Patará-tará

**C** — Ano daw an kahulugan kan Tataramon kan Diós para sa satuyang buhay? Ano daw, binabasa niato ini asin pinaghohorop-horopan?

Dinadangog daw niato an mensahe kaini asin sinasabuhay? An katuyuhan kan Pagbasa kan Tataramon kan Diós bakò sana tanganing maaraman niato kun ano an sinasabi kaini, kundi an paghorop-horopan man ini tanganing mahiling niato an tunay na kahulugan kaini para sa satuyang pagkabuhay.

### Antifona sa Paglaog

(Cf. S 96, 1. 6) (Tindog)

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

**Mag-awit sa Kagurangnan nin bâgong awit, mag-awit sa Kagurangnan bilog na kinâban. Kamahalan asin kagayonan sa atubang niya, kabanalan asin kadakulaan sa santuario niya.**

### Pagpangurus asin Pagtaong-galang

**P** — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Akî, asin kan Espiritu Santo.

**B** — Amen.

**P** — An Kagurangnan mapasaindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

### Gawe nin Pagsolsol

**P** — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

**P** — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — **Kagurangnan, maherak ka.**

**P** — Ika na nagdigdi sa pagapod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

**B** — **Cristo, maherak ka.**

**P** — Ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — **Kagurangnan, maherak ka.**

**P** — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

**B** — Amen.

### Kamurawayan

**Gabos** — **Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.**

### Colecta

**P** — Mamibi kita.

Diós na makakamhan sagkod pa man, pasunoda an samong mga gawe sa saimong karahayan, tanganing sa ngaran kan namomòtan mong Akî, magkanigo kaming magbalakid sa mga gibong marahay. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Akî, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN TATARAMON

### Enot na Babasahon (Tukaw)

(Nehemías 8, 2-4a. 5-6. 8-10)

*Mahihinanyog niato an manongod sa mga pangyayari kan an Banwaan kan Diós magbalik sa Jerusalem, hale sa kaoripnan sa Babilonia. Binasa ni Esdras an libro kan Tugon.*

### Pagbasa sa Libro ni Profeta Nehemías

Dinara kan padi na si Esdras an Tugon sa atubang kan katiriponan nin mga lalaki, mga babae asin gabos na makakadangog. Enot na aldaw idto kan ika-pitong bulan. Binasa niya sa plaza sa tungod kan Puerta kan Tubig poon pagka-aga sagkod pag-udto, sa atubang kan mga lalaki, mga babae asin mga may pakasabot; an mga talinga kan bilog na banwaan nakatutok sa libro kan Tugon. Nagtindog si Esdras sa platapormang kahoy na ginibo para sa okasyon na ini. Binukasan ni Esdras an libro sa panhiling kan bilog na banwaan - labaw siya sa bilog na banwaan — asin, pagbukas niya, tuminindog an bilog na banwaan. Dangan pinag-omaw ni Esdras an KAGURANGNAN na iyo an dakulang Diós, asin nagsimbag an bilog na banwaan: "Amen, amen," na nakaitaas an mga kamot. Asin nagluhod sinda asin naglaob sa atubang kan KAGURANGNAN, lalawgon sa dagâ. Nagbabasa sinda sa libro kan Tugon kan Diós, kabtang-kabtang, asin ipinapaliwanag an kahulogan: sa siring, nasasabotan an pagbasa. Si Nehemías, na iyo an gobernador, asin si Esdras na padi saka escriba patin an mga levita na parapasabot sa banwaan, nagsabi sa bilog na banwaan: "Aldaw ining banal sa KAGURANGNAN na saindong Diós!" Dai magmundô asin dai magtangis. Ta nagtangis an bilog na banwaan pakadangog kan mga tataramon kan Tugon. Magsabi siya sinda: "Lakaw, magkakan nin manâgom na kakanon, mag-inom nin



Hinimo asin inandam kan Caceres Commission Communications asin kan Commission on Liturgy • Ciudad nin Naga, Filipinas • 2025

RSSMO. REX ANDREW C. ALARCON, DD, Arzobispo kan Caceres  
PDR. FRANCIS A. TORDILLA, Direktor kan Caceres Commission on Communications  
PDR. GLENN C. RUIZ, SThL-MA, Direktor kan Commission on Liturgy  
JOHN PAUL M. AVEN, Editor

mahahamis na arak, maghiras sa mayò nin inandam huli ta banal ining aldaw sa satong KAGURANGNAN; dai magmundò ta an kaogmahan sa KAGURANGNAN iyo an saindong kusog.”

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos — Salamat sa Diós.**

## Salmo Responsorial

(Salmo 19, 8. 9. 10. 15)

**S — An saimong tataramon, Kagurangnan, espiritu asin buhay.**

1. An tugon kan KAGURANGNAN mayong kakundían; Nakakapaghinhawa sa kalag; an patotoo kan KAGURANGNAN masasarigan, nakakapadonong sa musmos. **(S)**
2. An pasunod kan KAGURANGNAN matanos, nakakapaógma sa puso; an tugon kan KAGURANGNAN malinaw, nakakapaliwanag kan mga mata. **(S)**
3. An pagkatakot sa KAGURANGNAN malinig, nagdadanay sagkod lamang; an mga pagboót kan KAGURANGNAN katotoohan, suripot siring man. **(S)**
4. Pagmarhayon an mga sinasabi kan sakong ngosò asin an kurab-kutab kan sakong puso sa atubang mo, O KAGURANGNAN, gapò ko asin paratubos! **(S)**

## Ikaduwang Babasahon

(1 Corinto 12, 12-14. 37)

*An ikaduwang babasahon nagpapahayag na an Simbahan maapod man na Hawak ni Cristo. Siring sa sarong hawak kan Simbahan igwa man nin manlaen-laen na kabtang alagad an gabos nagkakasararò.*

### Pagbasa sa Enot na Surat ni San Pablo sa mga taga-Corinto

Mga tugang: Siring na an hawak sarò asin dakul an kabtang, alagad an gabos na kabtang kan hawak, dawa dakul, sarò sanang hawak, siring man ki Cristo. Ta sa sarò sanang espiritu kita gabos binonyagan sa saro sanang hawak, Judío o Griego, oripon o talingkas; asin kita gabos pinainom sa sarò sanang Espiritu. Kamo hawak ni Cristo asin an lambang sarò kabtang.

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos — Salamat sa Diós.**

## Pagrokyaw

(Cf. Lc 4, 18) **(Tindog)**

**(Sinambit kun dai inaawit an Allelúia.)**

**Allelúia, allelúia! An Tataramon nagin laman, asin naggibo nin eerokan sato. Allelúia, allelúia!**

## Evangelio

(Lucas 1, 1-4; 4, 14-21)

**P —** An Kagurangnan mapa-saindo.

**B — Asin sa saimong espiritu.**

**P —** ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Lucas.**

**B — Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Dakul na naghingowa na makabilog nin kasaysayan manungod sa mga bagay na naotob sa sato, susog sa tradicion satuya kan mga nakahiling na gayo poon sa kapinònan asin ministro kan tataramon: huli kaini marhay man sa luba ko, pakasiyasat kan gabos poon sa poon, na magsurat para saimo nin husay na kasaysayan, O kagalang-galang na Teófilo, tanganing matalastas mo an katunayan kan mga itinukdo saimo. Nagbalik si Jesus sa Galilea sa kapangyarihan kan Espiritu, asin an bareta nakabalangibog sa bilog na ronâ, dapit saiya. Siya nagtutukdo sa saindang mga sinagoga, inoomaw nin gabos. Nagpa-Nazaret siya, kun saen siya pinadakula; luminaog susog sa kinaugalian niya aldaw na sabado, sa sinagoga asin nagtindog sa pagbasa. Idinuhol saiya an libro ni Profeta Isaiás asin, pagbiklad kan libro, nakua niya an lugar na nasusuratan kaini: “An Espiritu kan Kagurangnan nasa ibabaw ko; kaya linahidan ako sa paghatod kan evangelio sa mga dukhâ, sinugo ako, sa pagharubay nin katalingkasan sa mga bilanggò asin nin pagpahiling sa mga butâ, sa pagpatalingkas sa mga inaapi, sa pagharubay nin taon na minarhay nin Kagurangnan.” Pakalukota an libro, itinao sa katabang, asin siya nagtukaw; an mga mata kan gabos sa sinagoga nakatorohok saiya. Nagpoon siya pagtaram sainda: “Ngonian naotób na an kasuratan na ini na nadangog nindo kan saindong mga talinga.”

**P —** Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

**B — Pag-omaw saimo Cristo.**

## Homilia **(Tukaw)**

### Pagrokyaw

**kan Pagtubod **(Tindog)****

**Credo Niceno-Constantinopolitano**

**Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós, Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin kan dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bâgo kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarò sa pagka-**

**Diós sa Amâ: huli saiya nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.**

**(Sa mga minasunodna tataramon, sagkod sa asin nani-tawo, an gabos madukò.)**

**Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para sato kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinubong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat, susog sa mga Kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa too kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daing katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Amâ asin sa Aki. Siya, kaiba kan Amâ asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profeta. Asin sa sarò, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag sa pagpatawad nin mga kasalan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.**

## Pamibi nin Banwaan

**P —** May pagsarig kitang magdolok sa Amâ na an saiyang Aki naglunsad kan mabiyayang taon sa sinagoga sa Nazaret.

**S — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

1. Tanganing an Simbahan magiyahan kan paarog asin katukdoan ni Cristo sa pagharubay kan Marahay na Bareta, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
2. Tanganing an mga yaon sa gobiernong magin maimbod sa saindang mga Katongdan, orog na sa pagmangno kan mga dukhâ asin mga yaon sa laylayan kan sociedad, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
3. Tanganing maghigos kita sa pag-uyon kan satuyang buhay sa mga katukdoan kan Marahay na Bareta ni Cristo, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
4. Tanganing an mga naghehelang rangahon ni Cristo huli kan satuyang mga nakakapaomay na tataramon asin gibo, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
5. Tanganing an mga gadan magkamit kan kapahingalohan na daing kasagkoran, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**

**P —** O Diós na makakamhan, sinugo mo si Cristo saimong Aki sa pagdusay kan buhay tanganing kami makkatalingkas, ligtasan kami sa bagsik kan

saiyang karahayan asin pa-uyon na an kinâban saimo na makabalik sa saimong katoninongan, ta ika an Diós sa kapanahonan kan mga panahon.  
**B — Amen.**

## LITURGIA KAN EUCARISTIA

### Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

**P —** Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

**B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

**P —** Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

**B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

**P — (Tindog)** Magpamibi kamo, mga tugang...

**B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.**

### Pamibi sa mga Dolot

**P —** Kagurangnan, namimibi kami, kaugaying akoa an samong mga atang, na sa pagpabanal kaini, itugot mong magin nakakaligtas para samo. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B — Amen.**

### Prefacio IV sa mga Domingo kan Taon

An kasaysayan nin kaligtasan

**P —** An Kagurangnan mapa-saindo.

**B — Asin sa saimong Espiritu.**

**P —** lítaas an mga puso.

**B — Initaas mi na sa Kagurangnan.**

**P —** Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

**B — Maninigo asin Dapat.**

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagkoran huli ki Cristo samong Kagurangnan:

Ta sa pagkamundag binâgo niya an daan na buhay nin tawo, sa pagtios pinarà niya an samong mga kasâlan, sa pagkabuhay-liwat hale sa mga gadan binugtak niya an agihan pasiring sa buhay na daing kasagkoran, sa pagsakat saimo Amâ binuksan niya an mga pinto kan kalangitan.

Kaya kaiba kan kadakul-dakul na Angeles asin Santos, nag-aawit kami saimo kan himno nin kaomawan, daing-tapos na nagsasabi:

**Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosâna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosâna sa kaitaasan.**

### Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

**P —** Misterio kan Pagtubod.

**B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.**

**P —** Huli saiya, asin kaiba niya...

**B — Amen.**

## RITO SA PAGCOMUNION

### Ama Niamo (Tindog)

**P —** Natukdoan kan mga...

**Gabos — Amâ niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.**

**P —** Agawa kami sa gabos...

**B — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.**

**P —** Jesu Cristong Kagurangnan...

**B — Amen.**

### Pagpahayag kan Katoninongan

**P —** An katoninongan...

**B — Asin sa saimong espiritu.**

**P —** Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

### Cordero

**B — Cordero kan Diós, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinâban: tawi kami nin katoninongan.**

### Pag-alok sa Pagcomunion (Luhod)

**P —** Uya an Cordero kan Diós...

**Gabos — Kagurangnan, bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong; alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.**

### Antifona sa Comunion

(Cf. S 33, 6) (Tindog)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunion)

**Magdolok sa Kagurangnan asin mag-ogma kamo, hare pagpamundoá an saindong mga lalawgon**

### Pamibi Pakacomunion

**P —** Mamibi kita.

Diós na makakamhan, namimibi kami, warasan samo na kaming nag-aakò kan saimong gracia na nagtataong bâgong buhay, sa saimong atang danay kaming magmuraway. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B — Amen.**

## RITO SA PAGTAPOS

### Solemng Bendicion

**P —** An Kagurangnan mapa-saindo.

**B — Asin sa saimong espiritu.**

**P —** Magduko kamo sa pagbendicion.

An Diós na makakamhan magbendicion saindo kan saiyang pagkaherak, asin magpabolos saindo kan kaisipan nin nakakaligtas na kadonongan.

**B — Amen.**

**P —** Danay kamong pakakanon sa aarogan nin pagtubod, asin tanganing kamo magtagal, pabungahon kamo sa banal na gibo.

**B — Amen.**

**P —** Birikon niya an saindong mga lakad pasiring saiya, asin ipahiling saindo an dalan nin katoninongan asin pagkamoot.

**B — Amen.**

**P —** Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akì, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

**B — Amen.**

**P —** Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

**B — Salamat sa Diós.**

